

Русский

7 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-сайте Greenworks.)

Гарантия Greenworks составляет 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии defective устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и утеря компонентов не покрываются гарантией. На продукт оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBE GROUP AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Питер Селдерстрем (Peter Söderström)
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Перфоратор SDS
Модель: ПМД402
Серийный номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директивы о машинном оборудовании 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2011/65/EU и 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых европейских стандартов:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Мalmö,
01.03.2021

Подпись: Тед Ку (Ted Qu),
директор по качеству

Ted Qu

RU

Suomi

1 Kuvaus.....	44	4.1 Koneen käynnistäminen.....	45
1.1 Käyttötarkoitus.....	44	4.2 Koneen pysäyttäminen.....	45
1.2 Yleiskatsaus.....	44	4.3 Suuntapainikkeen säätäminen.....	45
2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	44	4.4 Tilan valinta.....	45
		4.5 Porattavat materiaalit.....	45
3 Asennus.....	44	5 Kunnossapito.....	45
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	44	5.1 Yleinen kunnossapito.....	45
3.2 Akun asentaminen.....	44	6 Tekniset tiedot.....	46
3.3 Poista akku.....	44	7 Takuu.....	46
3.4 Terän asentaminen.....	44	8 EU-	
3.5 Terän poistaminen.....	44	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	46
3.6 SDS-terän kiinnittäminen ja vaihtaminen.....	44		
4 Käyttö.....	44		

FI

greenworks

GD24SDS1

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
 MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
 GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /
 ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
 UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
 PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
 РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
 KILAVUZU / מדרִיךְ לַמַּפְעִיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
 KASUTUSJUHEND



HMD402



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
 instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
 Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produzentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie
 oryginalnej instrukcji / Preklad originálneho návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
 fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal
 Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas / Oriģinālkasutusjuhendi tõlge

1	Описание	39	4	Эксплуатация	40
1.1	Цель.....	39	4.1	Запустите машину.....	40
1.2	Обзор.....	39	4.2	Остановите машину.....	40
2	Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментом	39	4.3	Регулировка кнопки направления вращения.....	40
3	Монтаж	39	4.4	Выбор режима.....	40
3.1	Распаковка машины.....	39	4.5	Сверление материала.....	40
3.2	Установка аккумуляторной батареи.....	39	5	Техобслуживание	41
3.3	Извлечение аккумулятора.....	39	5.1	Общее техобслуживание.....	41
3.4	Установка насадки.....	39	6	Технические данные	41
3.5	Снятие насадки.....	39	7	Гарантия	42
3.6	Замена или установка насадки в SDS-патрон.....	40	8	Декларация соответствия ЕС	42

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛЬ

Перфоратор предназначен для сверления бетона, кирпичей и кирпичной кладки, а также для легких долбежных работ. Он также подходит для безударного сверления деревянных, металлических, керамических и пластмассовых изделий, а также для легких долбежных работ.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 SDS-патрон | 4 Курковый выключатель |
| 2 Переключатель режима | 5 Светодиодный рабочий осветитель |
| 3 Кнопка направления вращения | |

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые данному электроинструменту. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к повреждению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается инструмент с питанием от аккумуляторной батареи (беспроводной).

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- * Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо ее компонентов.
- * При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- * Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

3.2 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2.

▲ ВНИМАНИЕ

- * При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- * Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- * Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации АКБ и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

3.4 УСТАНОВКА НАСАДКИ

Рис. 3.

1. Поместите кнопку направления вращения в центральное положение, чтобы заблокировать курковый выключатель.
2. Переместив патрон вперед, удерживайте его в таком положении.
3. Поместите насадку в патрон.
4. Медленно отведите патрон назад.

3.5 СНЯТИЕ НАСАДКИ

Рис. 4.

1. Подняте патрон вниз и выньте насадку.

3.6 ЗАМЕНА ИЛИ УСТАНОВКА НАСАДОК В SDS-ПАТРОН

Данное устройство оснащено системой соединения с патроном SDS Plus.

1. Прежде чем поместить насадку в патрон, очистите и смажьте ее машинным маслом.
2. Потянув соединитель вниз, удерживайте его.
3. Поткнув новую насадку в держатель до упора, поверните ее.
4. Для фиксации насадки на штатном месте отпустите держатель.
5. Потянув за насадку, удостоверьтесь, что она надежно зафиксирована на штатном месте.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

4.1 ЗАПУСТИТЕ МАШИНУ

Рис. 6

1. Нажмите курковый выключатель.

4.2 ОСТАНОВИТЕ МАШИНУ

Рис. 6

1. Отпустите курковый выключатель.

4.3 РЕГУЛИРОВКА КНОПКИ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Рис. 7

У машины над курковым выключателем имеется кнопка направления вращения насадки (блокировка вращения вперед/назад), чтобы изменить направление ее вращения.

1. Когда кнопка направления вращения располагается слева куркового выключателя насадка вращается вперед.
2. Когда кнопка направления вращения располагается справа куркового выключателя насадка вращается назад.
3. Поместите кнопку направления в положение ВЫКЛ. (центральное положение), чтобы уменьшить вероятность произвольного запуска перфоратора.

▲ ВНИМАНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение зубчатой передачи, необходимо всегда вставлять патрону полностью в патронник.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ

Машина не включится до тех пор, пока кнопка направления не будет полностью нажата влево или вправо.

4.4 ВЫБОР РЕЖИМА

Рис. 3

Чтобы изменить режим работы, нажмите кнопку разблокировки и поверните переключатель выбора режима в нужное положение до характерного щелчка.

Машина может использоваться в двух режимах: дрель и перфоратор.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ

Использование машины в режиме перфоратора с длинными насадками или сверление без патрона SDS Plus может привести к нарушению структурной целостности устройства.

Используйте только насадки из твердого металла и патроны SDS Plus.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ

При ударном сверлении не прилагайте слишком большое усилие.

4.5 СВЕРЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА

СВЕРЛЕНИЕ ДРЕВЕСИНЫ

Для обеспечения максимальной производительности используйте стальные высокоскоростные сверла для работы по дереву.

1. В самом начале необходимо выполнять сверление на низкой скорости, чтобы сверло не выскочило из начальной точки. При застревании сверла необходимо увеличить скорость работы перфоратора.
2. При сквозном сверлении за целевую заготовку необходимо заложить деревянный брусок, чтобы предотвратить образование сколов и зазубрин на краях отверстия с другой стороны заготовки.

СВЕРЛЕНИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЗАГОТОВОК

Для обеспечения максимальной производительности используйте стальные высокоскоростные сверла для работы по дереву или металлу.

1. В самом начале необходимо выполнять сверление на низкой скорости, чтобы сверло не выскочило из начальной точки.

▲ ВНИМАНИЕ

Используйте только утвержденные запчасти.

6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 В
Скорость холостого хода	0–1440 об/мин
Мощность ударного воздействия	0–4800 д/мин
Сила одного ударного воздействия (ЕРТА)	1.2 J
Диаметр отверстия при сверлении бетона	12 мм
Диаметр отверстия при сверлении камня	12 мм
Диаметр отверстия при сверлении стального изделия	13 мм
Диаметр отверстия при сверлении деревянного изделия	25 мм
Масса без АКБ	1.24 кг
Модель батареи	G24B2, G24B4 и другие модели серии BAG
Модель зарядного устройства	2913907 и другие модели серии CAG
Измеренный уровень звукового давления	88.2 дБ(А), $K_{pA}=3$ дБ(А)
Измеренный уровень звуковой мощности	99.2 дБ(А), $K_{wA}=3$ дБ(А)
Значение вибрации	15.671 м/с ² , $K=1.5$ м/с ²

Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	Температура
Диапазон температур при хранении устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур работы устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при хранении АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при разрядке АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

2. Поддерживайте постоянную скорость и нажим на перфоратор, чтобы при сверлении насадка не перегревалась. При приложении слишком сильного нажима. Перегревается сверло, изнашивается подшипник, подгорает или изгибается насадка, отклонение от центра отверстия и нарушение формы отверстий.

1. При сверлении широких отверстий в металлических и стальных необходимо вначале проделывать в них небольшие отверстия малым сверлом, а затем работать большим сверлом. При этом необходимо смазать сверло маслом, чтобы обеспечить его эффективность и увеличить срок его службы.

СВЕРЛЕНИЕ МАТЕРИАЛОВ ИЗ КАМНЯ

При сверлении камня, кирпича, плитки, бетона и т.д., чтобы обеспечить максимальную производительность, используйте сверла с твердосплавными наконечниками.

1. Для включения режима ударного сверления толкните селекторную кнопку влево.
2. Для достижения наилучшего результата такое сверление выполняется с приложением небольшого нажатия и на средней скорости.
3. Перед сверлением плитки, для определения наилучшей скорости и нажима, необходимо предварительно потренироваться на бракованной заготовке. В самом начале необходимо выполнять сверление на низкой скорости, чтобы сверло не выскочило из начальной точки.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Вставьте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

5.1 ОБЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед каждым использованием осмотрите компоненты машины на наличие повреждений, отсутствующих или незакрепленных элементов, например, винтов, гаек, болтов и крышки.
- Протрите машину сухой тканью. Не используйте растворители.

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.